27me ANNÉE — No 7518 — 13 JANVIER 1911 — CONSTANTINOPLE

ՀԱՅԱԿ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ՄԱՍՆԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐՈՒ ՀԱՆՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԿԱՐԳԱԴՐՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԱՍՆԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ

ՏԱՐԵԼ Կ. ՀԱՅԿԱԿԱՆ

ԳՐԱՖԻՔՆԵՐ ԵՒ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼԻՍ

ԱՄԵՆ ՕՐ ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ

ԳԻՆ ՊԱՏՇԱՀԱԿԱՆ ՓՈՍՏԱՅԻ ՀԱՄԱՐ

Turquie 10 Paras

Etranger 20 Francs

ABONNEMENTS

Un an . . . . . 1000 Piastres

Six mois . . . . . 500 Piastres

Trois mois . . . . . 250 Piastres

Pour l'Etranger le port en sus

ANNONCES

Le Centimètre 1 Piastre

Réclames 2 Piastres

Mortuaires 3 Piastres

Les annonces sont reçues à l'Administration du journal

Adresse télégraphique : ARMENIA

Téléphone Péra 1241

Imprimerie Arménienne

Constantinople

ARMENIA

JOURNAL ARMENIEN

Directeur Propriétaire

Karekin Boyadjian

Cons/ple, Galata

ՎԵՀՆԱՒՈՐՈՂՃՆԵՑ ՃՎՂԴԻ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐՈՒ ԱՆՈՒՆ ՆԵՒ ՎՈՐ ՂԱՐՁՈՒԱԾՈՅ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԻՆ ՀՍՏԱՒՈՒՂ

ՀՎԵՒՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՂԱՐՁԱԾՔՆԵՐ

Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու Նախագահ Թաֆթ Ուաշինկթընի մէջ ընդունելութիւն մը կազմակերպած է Ամերիկայի Հայ Գաղթականներու Օգնութեան Կոմիտէին համար։ Ներկայ եղած են Նախագահին կինը, Նախարարներ, Դեսպաններ, Սենատորներ, Պատգամաւորներ եւ ուրիշ նշանաւոր անձեր։ Ընդունելութեան ընթացքին Նախագահը ելոյթ մը ունեցած է, որուն մէջ ըսած է թէ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգները միշտ ալ ամենէն առաջ ապաստան տուած են հալածեալներուն։ Ան ըսած է նաեւ թէ Ամերիկան ժողովուրդը միշտ ալ ամենէն առաջ ցոյց տուած է իր համակրանքը հալածեալներուն հանդէպ։ Ան ըսած է նաեւ թէ Ամերիկան ժողովուրդը միշտ ալ ամենէն առաջ ցոյց տուած է իր համակրանքը հալածեալներուն հանդէպ։

Ամերիկայի Հայ Գաղթականներու Օգնութեան Կոմիտէին համար ալ ելոյթ մը ունեցած է Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու Նախագահ Թաֆթ Ուաշինկթընի մէջ ընդունելութեան մը ընթացքին։ Ան ըսած է թէ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգները միշտ ալ ամենէն առաջ ապաստան տուած են հալածեալներուն։ Ան ըսած է նաեւ թէ Ամերիկան ժողովուրդը միշտ ալ ամենէն առաջ ցոյց տուած է իր համակրանքը հալածեալներուն հանդէպ։

Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու Նախագահ Թաֆթ Ուաշինկթընի մէջ ընդունելութիւն մը կազմակերպած է Ամերիկայի Հայ Գաղթականներու Օգնութեան Կոմիտէին համար։ Ներկայ եղած են Նախագահին կինը, Նախարարներ, Դեսպաններ, Սենատորներ, Պատգամաւորներ եւ ուրիշ նշանաւոր անձեր։ Ընդունելութեան ընթացքին Նախագահը ելոյթ մը ունեցած է, որուն մէջ ըսած է թէ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգները միշտ ալ ամենէն առաջ ապաստան տուած են հալածեալներուն։ Ան ըսած է նաեւ թէ Ամերիկան ժողովուրդը միշտ ալ ամենէն առաջ ցոյց տուած է իր համակրանքը հալածեալներուն հանդէպ։

Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու Նախագահ Թաֆթ Ուաշինկթընի մէջ ընդունելութիւն մը կազմակերպած է Ամերիկայի Հայ Գաղթականներու Օգնութեան Կոմիտէին համար։ Ներկայ եղած են Նախագահին կինը, Նախարարներ, Դեսպաններ, Սենատորներ, Պատգամաւորներ եւ ուրիշ նշանաւոր անձեր։ Ընդունելութեան ընթացքին Նախագահը ելոյթ մը ունեցած է, որուն մէջ ըսած է թէ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգները միշտ ալ ամենէն առաջ ապաստան տուած են հալածեալներուն։ Ան ըսած է նաեւ թէ Ամերիկան ժողովուրդը միշտ ալ ամենէն առաջ ցոյց տուած է իր համակրանքը հալածեալներուն հանդէպ։

ՎԱՃԱՌՔ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

ԱԻԱՆԻՑ ՂՎԻՆԻՑ

ԲԱՐՁՐԱԳՈՒՅՆ ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԳԵՐԱԳՈՅՆ ԴԱՏԱՐԱՆԻ

Ա. ՂԱՖԱՂԱՆՅԱՆԻ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԱՐՏԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐԻ ԴԱՏԱՐԱՆԻ ՆԱԽԱԳԱՀ

ՊՈՂՈՍ ՂԱՖԱՂԱՐՅԱՆ

ԾՆ. 1903, ՓԵՏՐ. 1938

ՀՐԱՏԱՐԱԿՉՈՒԹՅՈՒՆ

ԵՐԵՎԱՆ — 1939

ՀՍՍՀ ԳԱ Հրատարակչություն
Երևան, 1939

Հ. Ղ. Ղաֆադարյան
Պողոս Ղաֆադարյան
Երևան, ՀՍՍՀ ԳԱ Հրատ., 1939, 20 էջ

(Գործիչներ մեր ազգային ազատագրական շարժման)

* * *

Ս. Ս. ՍԱՐԳՍՅԱՆ
ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴԻ ՀԱՂԹԱՆԱԿԸ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՀ ԳԱ Հրատ., Երևան, 1939

Ս. Ս. Սարգսյան

ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴԻ ՀԱՂԹԱՆԱԿԸ

Հայկական ՍՍՀ ԳԱ Հրատ., Երևան, 1939

Ս. Ս. Սարգսյան

ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴԻ ՀԱՂԹԱՆԱԿԸ

Հայկական ՍՍՀ ԳԱ Հրատ., Երևան, 1939

Ս. Ս. ՍԱՐԳՍՅԱՆ
ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴԻ ՀԱՂԹԱՆԱԿԸ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՀ ԳԱ Հրատ., Երևան, 1939

Հասցե՝ Մարտիրոսյան 29, Ղանձալյան 1

ՄԻՐԱՀԱՆ ՄԱՆՈՒԿԻԱՆ

Dr. Manoukian

ՔԱՐԱՇ-ՄԱՀԻ-ՊԱՇՏ

Տօրի. Մխիթարեան միաբանութեան հրատարակութիւն

Պատրաստ է նոր 2րդ հրատարակ. Մխիթարեան աշխատութեանց ցանկ

Գործարանի Հասցէ՝ Ղանձալեան 1

Հեռաձայն՝ Գ. Կ. Ա. 1910 օգոստոս

Հեռագրական հասցէ՝ Ս. Շ. Ա. Կ. Ա. Ն.

ՅԱՎԱՏՈՒԹԵԱՆ ԱՂԲԻՒՐ

Մեր գործարանին մէջ ներկայիս կը պատրաստուին հետեւեալ տեսակները.

Ա. Ճերմակ Ալիւր (Farine blanche)

Բ. Կիսաճերմակ Ալիւր (Farine demi-blanche)

Գ. Թոյլ Ալիւր (Farine bise)

Դ. Կոպիտ Ալիւր (Farine grossière)

Ե. Կոպիտ Ալիւրի Թեփ (Son)

Զ. Ալիւրի Փոշի (Poussier)

Ամէն տեսակ ալիւրներ կը պատրաստուին ինչպէս Եւրոպական, այնպէս ալ Ամերիկեան եղանակով։

Մեր գործարանին մէջ կան նաեւ Ամերիկեան Ալիւրի Մաքրիչ Մեքենաներ (Purifiers) եւ Ալիւրի Փոշի Հանող Մեքենաներ (Middlings Purifiers), որոնք կը գործածուին միայն Ամերիկեան Ալիւրներ պատրաստելու համար

ԳՈՐԳԵՐ
ՉԻՆԱԿԱՆ ՓՍԻԱԹ
(ՁԻՆ ՀԱՄԵՔԸ)

ԿԱՀԱՒՈՐՄԱՆ ԿԵՐՊԱՍՆԵՐ

ՄՈՒՇԱՄՊԱ, ԼԻՆՕԼԷՕՄ, ԿԱՐԱՍԻՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԾՈՊԵՐ (ՍԱՂԱՔ) ՊԱՏԻ ՆԿԱՐԻՆ ԹՈՒՂԹԵՐ

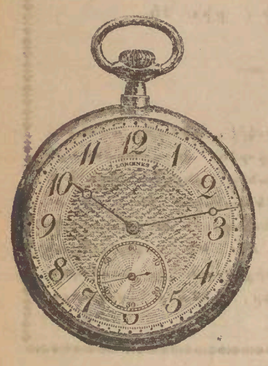
ՎԵՐՄԱԿՆԵՐ
ԹԻՒԵՐ ԵՒ ՍԹՕՐՆԵՐ

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԱԶԱՐՕ ՖՐԱՆՔՕ ԵՒ ՈՐԴԻՔ

Բերա, փիտակ ճամբայ, Բասմաճ Անաթոլի,— Կալաթա, եէնի ճամի, 14, Թիւնէլի կից,—Պոլիս, Ֆինճանճըլար, 33, 35, 37

32—36

ԼՈՆԺԻՆ



ԱՇԽԱՐՀԻՍ ՄԻԱԿ ԱՄԵՆԱՀՆԱՏԻՐ ԺԱՄԱՑՈՑԸ, պաշտօնապէս ընդունուած Օսմ. Պատերազմական Նախարարութենէն, Միացեալ-Նահանգներու, Իտալիոյ և Ճաքոնի ծովային Նախարարութիւններէն, Անգլիոյ, Ռուսիոյ, Սերպիոյ և Քանատայի երկաթուղեայ վարչութիւններէն, ինչպէս նաև Արժանիքին ելեկտրական Քրաժուէյներու ընկերութիւններէն և բազմաթիւ ուրիշ ոչ նուազ կարեւոր վարչութիւններէ:

ՈՍԿԻ, ԱՐԾԱԹ, ՄԵՏԱՂ-ԱՄԷՆ ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ

5 Մեծագոյն մրցանակներ.—Անվերս (1885), Բարիզ (1889), Պրիւսէլ (1897), Բարիզ (1900), Միլան (1906):
2 Առաջոյ մրցման, անդամ ժիւրիի.— Ժընեվ (1896), Թուն (1899):
5 Սուրիի մրցանակներ, 50ական աւելի ուրիշ մրցանակներ Նիօտադելի եւ Քիուի դիւցարաններէն:
16 Շեմդրամներ.— Բարիզ, Վիեննա, Ֆիլատելֆիա, Անվերս Ամսթէրտամ, Զիքակօ, Ան., Ան.:

Թուրիոյ համար ընդհանուր ներկայացուցիչ **ՆԱՍԻՊ Խ. ՃԷԶՎԷՃԵԱՆ** եւ ՈՐԴԻ Մեծ Շուկայ, Մահճազաճըլար, 44—46. Կ. ՊՈԼԻՍ

Կը խնդրուի ջաւառի մէջ ոյն վաճառատան յաճախորդներէն, ալէտքը ներկայանալէն առնուազն մէկ ամիս առաջ ղրկել իրենց ապպրանքները, յապաղմանց չենթաբիուելու համար: 50—18

Ցիեեալ վաճառատան մէջ կը գտնուին նաեւ ամէն տեսակ գոնարեղէններ եւ ոսկի շղթաներ:

ՏԵՂԱՓՈՓՈԽՈՒԹԻՒՆ

Բերա, Շիտակ Ճամբայ, Թագսիմի Ֆրանց. հիւանդանոցին մօտ, 52 թիւ աթարդըման:

ՏՕՔԹ. ԱՐԱՄ ՈՒՆՃԵԱՆ
ՄԱՍՆԱԳԷՏ
ՔԻԹԻ, ԱԿԱՆՋԻ ՈՒ ԿՈՂՈՐԴԻ
ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆ

Բարիզի մէջ իր մասնագիտութիւնը կատարելագործած ըլլալով ելեքտրական նուիեան ու ցարդ Պոլսոյ մէջ չգործածուած տաք օդի, տիաթերմօսօֆրիի, պրոմօսօֆրիի, հօզոճակօսօֆրիի ու ամենէն նորահնար մեթոտներով մեծ յաղողութեամբ կը դարմանէ՝ խուլութիւնը, գլուխու պռոյտը ու հինցած ցաւերը, ականջի խժալը ու ականջի, քիթի, բերնի, կոկորդի ու խուչակի ամէն տեսակ հիւանդութիւնները:

Նամանաւանդ երեսի ու քիթի վրայ եղած տմեւութիւնները, որոնք ցարդ անբուժելի նկատուած էին, առանց գործողութեան, կատարելագործած չոփէ նորահնար գործիքով մը, որուն չնորհիւ քանդակ այդ կարգի հիւանդներու երեսները, մէջ բժշկուած ըլալը կ'ապացուցանէ:

Վիրի ու գլխու վրայ ամէն տեսակ գործողութիւն կը կատարէ և ազգ կոկորդի նշիկները (պատէմիք) կը հանէ առանց արիւնահոսութեան իր մասնաւոր գործիքովը:

Հիւանդ կ'ընդունի հինկու կէս օր, գնահատ դարձս, Համիտիյէ պիպլի դէմ, Սրիկ Իթթիֆաճ դէղարանը. իսկ կէս օրէ վերջ, իր տունը, Բերա, Շիտակ Ճամբայ, Թաքսիմ, Ֆրանս. հիւանդանոցին մօտ, թիւ 52 աթարդըմանը:

Հինգշաբթի օրերը կէս օրէ վերջ իր տունը դիմող ամէն հիւանդները, իսկ վճարեալ աղխաճներք ամէն օր Ձրիաբար գործածելու պատրաստ է: 12—55

ՈՒԻՆ ՔԱՐՆԻՍ

Կազդուրիչ իռեալ գինին,
որ ախտահարիս մէջ լաւագոյն թմպելին ընդդէմ
ԱՐԵԱՆ
ԱՆՄԱՐՐՈՒԹԵԱՆ
Սակաւարիւնութեան
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԱՆԶՕՐՈՒԹԵԱՆ
ՁԳԱՅԻՆ
ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ
ԳԼԽՈ
ՄՆՆԴՈՒԹԵԱՆ

Բոլոր ականաւոր բժիշկները գնահատած արժանացած է Բոլոր դեղարանները և դեղավաճառները քով կը գտնուին եդրոնաաձեւ, Սիրքէճի, Սարասանճի խան, թիւ 1, 5:
36—52

BANQUE D'ATHENES
ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ
(ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ)

ԱՄԲՈՂՋԱՊԷՍ ՎՃԱՐՈՒԱԾ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ
50,000,000 Տրախմի
ՊԱՀԵՍՏԻ ԳՈՒՄԱՐ
9,275,000 Տրախմի

Կեդրոնատեղի՝ ԱԹԷՆՔ

Մասնաճիւղեր.—Կ. Պոլիս (Գալաթիա և Պոլսոյ գրասենեակներով), Լոնտոն, Ա. զէքսանդրիա, Դաւրէզ, Մարսէյլ, Մանսեսթր, Զակազիկ, Լիմասոլ (Կիպրոս), Սելանիկ, Հաւալա, Իզմիր, Քանիէ, Սէրէզ, Սամոն, Տրապիզոն, Քիոս, Եանինա, Պիրէոն, Բաթում, Վոլօ, Շերա, Քալամաթա, Թրիքօլիցա, Լարիւա, Հանիա, Գանտիա, Րէթիմօ (Կրեթէ):

Հեռագրական հասցէ՝ ԱՔԷՆՕՔԼԷՍ

ԱՔԷՆՔի պանքան կը զբաղի գրամատնից վերաբերեալ ամէն կարգի գործառնութիւններով. փոխառութիւն ապրանքներու և արժէքներու վրայ, չփաւոր պայմաններով: Արժէքներու պահպանութիւն՝ ամենայն վարձքի մը փոխարէն: Զգոյշ և գանձում ամէն կարգի կտրօնների:

Ցանց.— Աթէնքի պանքան դրամատան ատենդ կ'ընդունի, տարին 3% (տասբերորդ երեք) տոկոս վճարելով:

Խնայողութեան սնտուկ.— Աթէնքի պանքան՝ փոքր խնայողութիւնները քաջալերելու համար, խնայողութեան սրճատուկի մասնաբաժնութիւն մը կազմակերպած է, որով 0/0ին 4 տոկոս կստանայ դրամական ատենդները:

Առեւտրական նիւթ.— Աթէնքի պանքային Պոլսոյ գործակալութիւն Տէյիրմէնճ խանի (Պոլիս, Եէմիշ-Իսկէլէսի) մէջ, նաև Նամսամսուդին մօտ, իր մերձաւոցը կ'ընդունի չատ չփաւոր վարձքի մը փոխարէն, իր յանախորդներու ապրանքները պահպանութիւնը, թէ՛ իբր ատենդ և թէ իբր երաչխաւորութիւն իր ըրած փոխառութեանց: Աթէնքի պանքային Լոնտոնի մասնաճիւղին մէջ ալ առևտրական գործերով կը զբաղի խիստ չափաւոր պայմաններով:

Ընդհ. տնօրէն
Ք. ՄԱՂԱՍ.

ՎԻՆԸԼՕ ՊԱՆՔ - ՖԷՐԱՁՆ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ՝ 130,000,000 ֆուռոն
ՊԱՀՈՒՍՏԻ ԳՈՒՄԱՐ՝ 39,000,000 ֆուռոն

Կեդրոնատեղի՝ ՎԻԵՆՆԱ

Մասնաճիւղեր.— Կ. Պոլիս (Պոլսոյ և Բերայի գրասենեակներով), Ակրամ, Աւսթրիկ, Պէէլից, Պիալա, Պօզէն, Պրունն, Բէյլթա, Զէրնօվից, Ֆրիեէք-Միեէք, Կրաց, Ինսպրուք, Գարլսպատ, Քլաններֆրթ, Բրակաւ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլզէն, Բրաք Բզօնիցց, Բրվէմիսլ, Ս. Բօլթէն, Թարնօվ, Թեբլից, Թէչէն, Վիլոյ և-Նէօչաաս:

Վիեննայ Պանք-Ֆէրայն պանքային ամէն գործ առնութիւն կը կատարէ. փոխառութիւն կ'ընէ հաշուընթացով և արժէթուղթեր առնուդ ձգտելու փոխարէն: Առևտրական թուղթեր կը զեղչէ: Չէքեր և վարկագիրներ շրջաբերութեան մէջ կը դնէ ու հեռագրաս գումարներ վճարէ թուրքիոյ և արտասահմանի գլխաւոր քաղաքներուն վրայ: Թուրքիոյ և օտար երկիրներու վրայ քաղաքական ռուսերական թուղթերու վճարումը կը կատարէ խիստ չափաւոր պայմանով: Սահմանական հրամաններ կը կատարէ: Բաժնեթուղթերու գնում և վաճառում կ'ընէ անմիջական կերպով յանձնելի: կը գնէ ևս կը ծախէ Թանկագին գրաստներ ու ասպարիկներ, պարդոկիներ և այլն:

Վիեննը Պանք-Ֆէրայն Ներայողական Սնտուկի մասնաւոր սպասարկութիւն մը հաստատած է, 0/0ին 3½ տոկոսով և իր յաճախորդներուն խնայողութիւնները կ'ընդունի, պահանջ ատկէրով յետաձգելի ղրուշէն:

«Սէյֆ» դրամարկղները, որոնք Վաթիկան կեդրոնատեղիին մէջ կը դանուին, խիստ նպատակաւոր պայմաններով վարձու կը տրուին և ամէն ապահովութիւն կ'ընծայեն:

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ԳԱԶԵՏԱՆՆԵՐԸ

Պոլսոյ համար Բօսֆոր Լօքալ տրչն. 108 դ
» » » վեցամս. 60 »
Գաւառներու համար տրչն. 108 »
» » վեցամսեայ 60 »
Արտասահմանի համ. տարեկան 35 ֆր.
» » վեցամսեայ 20 »

Թղթատարի ծախքը մեր գլխոյ. հասցէի փոփոխման համար 2 դրչ.. բաժանորդները անպայման կանխիկ, ծանուցագիրէ առանձին կը տպակրուին. գումարի ներկայացուցիչ ու տարեվերջի հաշիւները կը պահանջուին:

Տպատեր՝ ԹԱՐԲԴԻՆ ՊՈՅԱՃԵԱՆ

ԳՐԱՏՈՒՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԳԼՈՒԶՃԵԱՆ

Կ. Պոլիս, Ջախմախըլար, թիւ 25

Գլուզճեան գրատունը հետեւեալ հատընտիր գիրքերը կը յանձնարարէ կարդալ ամէն Հայ ընթերցողներու.—

Տարեցոյց Թեոդիկ			գին	12 դրուշ
» Դաւառի	Ս. Մեսրոպ		»	6 »
» կամաւոր	Ե. Թօլայեան		»	5 »
» Շանթ	Մ. Գարասաճեան		»	5 »
Հերդեր	Ս. Սապաճգիլեան		»	2.50 »
Երիտասարդ Թիւրքիա	»	»	»	2.50 »
Սօցիալիզմ և Հայրենիք	»	»	»	2 »
Կապիտալիստ դասակարգը			»	1.50 »
Կապիտալ և աշխատանք	»	»	»	5 »
Բոլշեւիկեան դասակարգը	»	»	»	1.50 »
Ներքոյիններու կարծիքը հայկ. դատի մասին Պէրլինի Դաշնադրութենէն յետոյ			Ս. Մապաճգիլ	» 5 »
Հերոսուհիներ			Հ. Արամեանց	» 3 »
Ազատութիւն		»	»	1.50 »
Բանակային մահը		»	»	3 »
Փախստականը		»	»	2 »
Անմահն Ժիւլար Թաարեզ.		»	»	3 »
Տանկահայ Քրդերու կենսագրութիւնը		»	»	10 »
Արամը (քրդական կեանք		»	»	3.50 »
Գիւղական ուսուցչի ձայնը		»	»	2 »
Ի՞նչ է Հայրենիքը		»	»	2 »
Ազգային Սահմանադրութիւն			»	1.50 »
Ազատ Երգարան Գ. տպագրութիւն			»	5 »
Ազատարար Բանակի մեռաքը պահրդ.			»	15.50 »
Արեւելքի բոցեր Նդ. Գօլանճեան			»	5 »
Բանաէ Բանա		Ս. Բիւրաս	»	30 »
Երլուզէ Սասուն		»	»	30 »
Բարեկամ Ամենեցուն, գիրք բժշկական			»	10 »
Քեթական Ջրանարէն		Մ. Յովհաննիսեան	»	1.50 »
Առաջին Տնտեսութիւն (ընդ մասլով)			»	6 »
Դասատան		Աւօ	»	2 »
Վահէ		»	»	2 »
Դիւցազնուհին		»	»	3 »
Հասէ Սասունցի Հերոսուհին		»	»	1.50 »
Ընկերվարութիւն		Մ. Խպ. Սերոբեան	»	4 »
Քրիստոնէական բարոյականը		»	»	5 »
» վարդապետութիւնը		»	»	5 »
Հօվիւին խրատները		»	»	10 »
Կարմիր Դաղանի օրը		Գ. Եղիկեան	»	5 »
Արեան Ճանապարհով		»	»	1.25 »
Ամիս մը ի Կիլիկիա		Տիկին Թեոդիկ	»	7.50 »
Պզտիկ առումներ		Մ. Պետրոսեան	»	5 »
Ինչո՞ւ Հայը հայդուկ եղաւ		Կադմոս	»	3 »
Գարիպալտիի կենսագրութիւնը պռոշ.			»	7.50 »
Կախաղաններու պատմ.		Թոլսթոյի	»	1.50 »
Եղիայի սրբային Նամակները		Հ. Նազարեան	»	5 »
Գրիգոր Օտեանի կենսագրութիւնը			»	15 »
Բազաքական մնաեսագիտութիւնը		Մ. Քեշիշեան	»	10 »
Զգեստականութիւն		Ս. Գալեօճնեան	»	3 »
Չէյթունցի հրացանակիր քահանան			»	4 »
» վարդապետը			»	2 »
Ծէրէնի կենսագրութիւնը			»	3 »
Գեւտանի տաւրիզ		Ասուղ Փսակճի	»	5 »
Ապագայապաշտութիւն պատկ.			»	2 »
Նոր Տաղեր		Միսաք Մեծարենց	»	5 »
Կանացի վտասներուժ պատկ.			»	10 »
Կիլիկեան Արհաւիրք		Ս. Պարթեւեան	»	7.50 »
Գիւաւորներ			»	5 »
Մանկտէ		Ե. Մարեան	»	5 »
Պատմ. հայ. գրականութեան			»	7 »
Սասւերք հին դէմքերու			»	5 »
Ծիծաղներ		Ամիրեան	»	2 »
Աղբար Թալմաճ անունը			»	25 »
Օպէրլիներ		Ա. Կենեան	»	5 »
Քօրնէյլ Վաթլէվ		»	»	1.50 »
Կարնամակ		Տօքթ. Թիւհաճեան	»	25 »
Աղրպատ		»	»	5 »
Շահէնն ի Սիպէր		Մ. Տ. Մարգիսեան	»	50 »
Սիլուան			»	5 »
Կորան հրամանատար			»	5 »
Նարեկ և իւր Քարգմ.		Հոռոլ	»	2 »
Խելառքի իւղ սարքի		Հերեդիկ Հօճա	»	5 »
Քեր. Արաքերէն		»	»	10 »
Վարդան Մամիկոնեան		Ե. Մանավեան	»	5 »
Պատմ. Հայ Եկեղեցւոյ		Մ. Սուրեան	»	5 »
Տիգրան և Զարօտի		Յակոբ Բագրատունի	»	5 »
Սիրվարդին աչերը		»	»	5 »
Հայրենի ձայներ		Տիգրան Չօկիւրեան	»	4 »
Երգեցողութիւն ընդ		Ե. Գլլրճեան	»	1.50 »
Դանձարան Տարր.		Ա. Ազնուեան	»	5 »
Դանձարան միջին		»	»	8 »
Դանձարան բարձրագոյն		»	(ընդ մասլով)	» »
Ճշմարտութիւն, մէկ գիրքը բարոյագիտութեան			»	3 »

Ծանօթ.— 1. Ե. Գլլրճեան Գրատան մէջ միշտ պատրաստ կը գտնուին դասական, գրական, գիտական, լեզուաբանական, պատմական ու կրօնական գիրքերու ձախ մերձք մը. գաւառներէ եղած յանձնարարութիւնները կը կատարուին՝ գիրքին տեսակին համեմատ իր սովորական ղեղչը ապով: 2. Թղթատարի ծախքը մէկ գինին կը վերաբերի: 3. Մէկ ամիսէն հրապարակ կ'ելլէ Ժիւռայր պատկերազարդ կենսագրութիւնը՝ ինքնագիր օրագրութեամբ, մատեան և խնամուած տպագրութեամբ:

ԼԱ "ԲՐԷՎՈՒԱԵԱՆԹ„
ԿԵԱՆՔԻ ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՀՈՒԱՆ ՊԱՐԱԳԱՅԻՆ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆՈՎ
ԲԱՑԱՌԻԿ ՑՑՑՏԲՆ

Անհատական ձեռնարկութիւն, որ կը գործէ Ֆրանսական կառավարութեան հակակշռին ներքեւ.—Վարիչն է կեանքի փոխադարձ ապահովագրութիւններու ընկերութեանց երաշխաւորութեան և ... րչութեան անանուն ընկերութիւնը

ՈՐ ՈՒՆԻ 3,000,000 ՖՐԱՆՔ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ

ԿՆԴՐՈՆԱՏԵՂԻ, 3, ՏՕԹՎԻԼ ՓՈՂՈՑ, ԲԱՐԻԶ

Ապահովագիրներ ամէնուն արամադրելի, ամիսը 5 ֆր.էն սկսեալ վճարումով

Պանք տը Ֆրանսի մէջ 1910 Հոկտ. 15ին գրուած գումար՝

22,000,000 ՖՐԱՆՔԻ ՄՕՏ

Ամէն տեսակ տեղեկութիւններու համար դիմել Կ. Պոլսոյ Մնօրէնութեան

ԿԱԼԱԹԱ — Տնօրէն
ԹՕՓՃԵԱՆԷՒ ՔՈՐԱՔ — Ք. ԹՔՄՈՒՆԳ

72—23

ԶԳՈՒՇԱՑԷՔ ԿԵՂՕՐԵՐԷՆ
ԹՍԿԱԳԱՆՆ Է
ՄԷՆԻԷՐԻ - ՇՈԳՈՒԼԱՆ
ՈՒՐԻՇ ԱՆՈՒՆՈՎ ԿԵՂՕ Է ՄԻ ԱՌՆԷՔ

Օրական սպառումն է 60,000 հիւ

ԽՏԻՎԻԵԼ ՄԷՋ ԼԱՅՆ
ՏԱԲԱՔԱԿԱՆ ԱՐԱԳ ԵՐԵՒԵԿ

Կ. ՊՈԼՍՈՑ ՊԻՐԵՈՆԻ և ԱՂԵՔՍԱՆԴՐՈՑ ՄԻՋԵՒ ՆԼԿՍԸ. ԼՈՒՍԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆ

Առաջնակարգ ճաշ.— Մեղանի գինին ձրի

Օսմանիէ չոքէնաը, Նաւապետ Գաթթէչի, Ազէքսանդրիայէն կը հասնի յուն. 22ին, յունուար 24ին, Գ. օր, կէս օրէն յետոյ ժամը 3ին ճամբայ կ'ելլէ դէպի Ազէքսանդրիա, հանդիպելով Պիրէոն:

ՍՈՒՐԻՈՑ ԳԻԾ

Ռամսես չոքէնաը, Նաւապետ Ուիլեէմս, 1911 յուն. 19/2 փետր. հինգշաբթի օր Սուրիոյ եզերքէն հանելով, յուն. 21/1 փետր. չաբաթ օրը կը մտնէի դէպի Կէլիպօլու, Տարանէլ, Մարմարի, Իզմիր, Քիոս, Ռոդոս, Մէրսէն, Ազէքսանդրիա, Թարապօլուղ, Պէյրութ, Կէյվէ, Նեֆա, Բօրթ-Սաիտ և Ազէքսանդրիա:

Աւելի ընդարձակ տեղեկութեանց համար դիմել Ղալաթիա, քարափին վրայ, Մէյմէնէճիլի խան, Պոլիս՝ Վալիաէ Սուլթան խան:

ՏՕՔԹՕՐ
Եդուարդ Շահպազ
ՄԱՍՆԱԳԷՏ
Ա.ԶԳԻ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ

Բարիզի Բժշկական Համալսարանի Ակնաբուժական Բլինիքին մէջ մասնագիտացած թիւնը կատարելագործած և Գինզվիլնի հիւանդանոցին մէջ երբեմն ակնաբոյժ երկար փորձառութիւն ստացած, մեծ խնամքով կը դարմանէ աչքի ամէն հիւանդութիւններ: Շիլերը (ջուր) կը չակէ առանց գործողութեան և ցարդ Պոլսոյ մէջ չգործածած Բրօֆ. Ժավալի գործիքով կատարեալ ճառեսներու և հեռատեսներու յատակ և փայլուն ցուցնող ակնոցներ հնասլ, Ֆոփրոդիեան աթաչէ առաջ եկած աչքի հիւանդութիւնները՝ երաչխաւոր մէջ նոր դեղ մը ներարկելով արժատապէս կը դարմանէ, և առանց ցաւ պատճառելու կը կատարէ ֆաթառաթթի (բէրմէ) և աչքի վերաբերեալ ամէն տեսակ գործողութիւն տեղագրութենէ զուրկ և ամէն աչքերուն տեղ բնականին չար և նման արուեստական աչքեր կը դնեհդէ: Հիւանդ կ'ընդունի մինչեւ կէսօր, Պալչէ-Գաբրու, Համիտիէ Սկալիին դիմաց Իւթիւճեան դեղարանը, կէսօրէն վերջ Բերա, Շիտակ Ճամբայ, ոեիլճեանան հիւպաճտոսարանին դիմաց. 91 թիւ դարմանատունը: Ուրբաթ օրեր ցոյն դեղարանը, իսկ երեքշաբթի օրերը իր տունը դիմող հիւանդները, իրենց ժամադրութեամբ, մանաւանդ ի խնամուած ապագրութեամբ: